CAME

FA01606M4C

806SA-0100

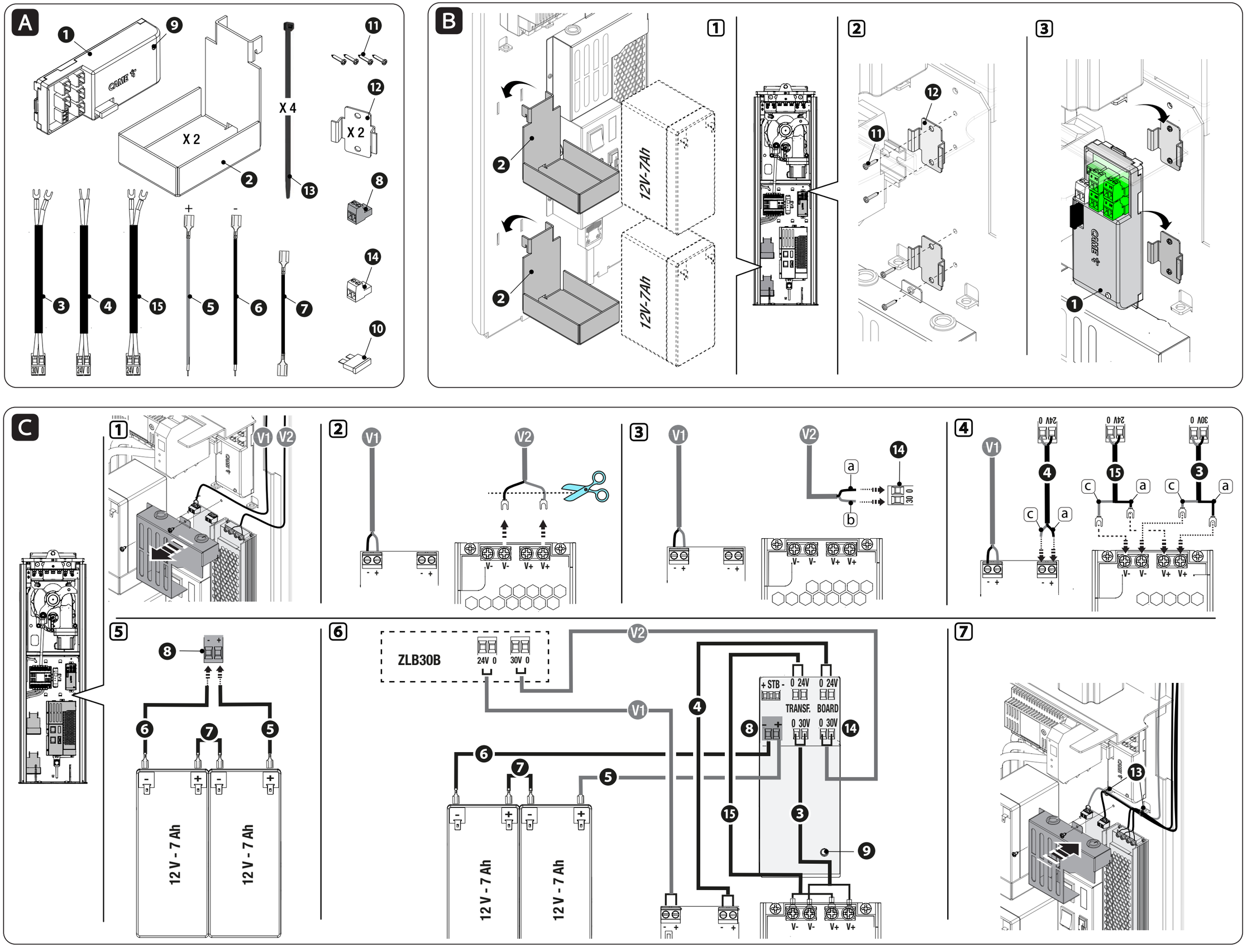
CE

PL	Polski
HU	Magyar
HR	Hrvatski
UK	Українська

CAME S.P.A.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 - Dosson di Casier
Treviso - Italy

CAME.COM

FA01606M4C - 04/2021



POLSKI

Ostrzeżenia ogólne

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed przystąpieniem do instalacji i wykonaniem czynności wskazanych przez producenta.

Instalacja, wprowadzenie do użytku i konserwacja produktu muszą być wykonywane przez personel wykwalifikowany i doświadczony, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przed wykonaniem jakiejkolwiek czynności związanej z czyszczeniem lub wymianą części należy odłączyć zasilanie od urządzenia.

Produkt należy wykorzystywać wyłącznie do celu, do jakiego zostało jednoznacznie przeznaczone, a jakiekolwiek inne jego wykorzystanie jest uważane za niebezpieczne.

Came S.p.A. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z błędnego, niewłaściwego lub nierozsądnego użytkowania.

Przygotowanie przewodów, montaż, podłączenie i próba techniczna muszą zostać przeprowadzone zgodnie ze sztuką i zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Produkt jest zgodny z właściwymi dyrektywami obowiązującymi w czasie produkcji.

WYCOFANIE Z UŻYTKU I UTYLIZACJA – Nie zanieczyszczać środowiska opakowaniem i urządzeniem po zakończeniu okresu eksploatacji, ale poddać je utylizacji zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania urządzenia. Elementy podlegające recyklingowi noszą symbol i kod materiału.

NIE WYRZUCAĆ DO ŚRODOWISKA!

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian w treści instrukcji w dowolnej chwili bez wcześniejszego powiadomienia.

Opis

806SA-0100 Zestaw akumulatorów zapewniający działanie w przypadku przerwania dostawy zasilania oraz umożliwiający ładowanie akumulatorów na barierze z serii GPX40MGP i GPX40MGS.

📖 Akumulatory nie są dostarczane.

Dane techniczne

Model	806SA-0100
Stopień ochrony (IP)	20
Zasilanie (V)	24 AC - DC
Pobór prądu w trybie Stand-by (mA)	20
Pobór prądu (mA)	400
Maks. pobór prądu (mA)	730
Napięcie progowe z rozładowanym akumulatorem (V)	18 DC
Napięcie wyjściowe (V)	27 DC
Temperatura robocza (°C)	-20 ÷ +55
Klasa izolacji	III

Opis części składowych A

❶ Karta LBB
❷ Mocowanie wspornika baterii
❸ Kabel przyłączeniowy 30 V-0 / V+V-
❹ Kabel przyłączeniowy 24 V-0 / + -
❺ Czerwony kabel do akumulatora
❻ Czarny kabel do akumulatora
❼ Kabel mostkowy do podłączenia akumulatorów
❽ Tabliczka zaciskowa
❾ kontrolka LED stanu
❿ Wkładka topikowa 10 A
⓫ Śruby 3.9 x 9.5
⓬ Wspornik DIN
⓭ Zacisk kablowy
⓮ Tabliczka zaciskowa 30 - 0
⓯ Kabel przyłączeniowy 24 V-0 / V+V-

Instalacja B

Karta LBB musi zostać wsunięta w odpowiednie prowadnice wewnątrz bariery.
Mocowania wspornikowe baterii muszą zostać przymocowane do otworów przygotowanych wewnątrz bariery.
Akumulatory buforowe (niezawarte w zestawie) muszą zostać wpięte w mocowanie wspornikowe dla akumulatorów.

Połączenia elektryczne C

Przygotować kable elektryczne i podłączyć je do karty LBB, jak na rysunku.

a	Niebieski kabel
b	Czerwony kabel
c	Pomarańczowy kabel

DIODY stanu

Kolor	Funkcja
Zielone zapalone	Obecność napięcia sieciowego. Ładowanie akumulatora ukończone.
Zielone migające	Napięcie sieciowe obecne w fazie ładowania akumulatora.
Niebieskie zapalone	Działanie akumulatorowe.
Czerwone zapalone	Akumulator rozładowany (karta nie jest zasilana)
Czerwone migające	Sprawdzenie stanu akumulatora po wymianie.
Czerwone i zielone migające.	Akumulator odłączony lub bezpiecznik LBB spalony

📖 Podczas pracy przy zasilaniu akumulatorem prędkość ruchu jest zmniejszona, a wkład grzewczy nie działa.

MAGYAR

Általános figyelmeztetések

Olvassa el figyelmesen az utasításokat a felszerelés megkezdése előtt, a gyártó által előírt módon végezze el a műveleteket.

A felszerelést, az üzembe helyezést és a karbantartást kizárólag képzett és megfelelően betanított műszaki szakember végezze, a hatályos törvények értelmében.

Bármilyen tisztítási, karbantartási művelet vagy alkatrészcsere előtt áramtalanítsa a készüléket.

A terméket kizárólag az előírt rendeltetésének megfelelően szabad használni, minden más használat veszélyesnek minősül..

A Came S.p.A. nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű, hibás és ésszerűtlen használatból eredő esetleges károkért.

A kábelek előkészítését, elhelyezését, bekötését és bevizsgálását az érvényes szabványok és törvények betartásával, szakszerűen kell elvégezni.

A termék megfelel a gyártás pillanatában érvényes vonatkozó irányelveknek.

SELEJTEZÉS ÉS HULLADÉKKÉNT VALÓ KEZELÉS - A csomagolóanyag és élettartama végén a készülék ne kerüljön a környezetbe, hanem a célországban hatályos előírások szerint kerüljön selejtezésre. Az újrahasznosítási célú szelektív hulladékgyűjtésre alkalmas alkatrészeken fel van tüntetve az anyag szimbóluma és betűjele.

KERÜLNI KELL A KÖRNYEZETBE JUTÁSÁT!

A kézikönyv tartalma bármikor és előzetes figyelmeztetés nélkül módosítható.

Leírás

806SA-0100 Akkumulátor-készlet az áramszünet esetén való működéshez és az akkumulátorok feltöltéséhez GPX40MGP és GPX40MGS sorompón.

📖 Az akkumulátorok nem tartozékai a készüléknek.

Műszaki adatok

Típus	806SA-0100
Érintésvédelmi osztály (IP)	20
Tápfeszültség (V)	24 AC - DC
Felvett áram stand-by módban (mA)	20
Áramfelvétel (mA)	400
Max. áramfelvétel (mA)	730
Lemerült akkumulátor küszöbfeszültsége (V)	18 DC
Kimeneti feszültség (V)	27 DC
Működési hőmérséklet (°C)	-20 ÷ +55
Szigetelési osztály:	III

A részek leírása A

❶ LBB panel
❷ Akkumulátor-tartó kengyel
❸ Csatlakozó kábel 30 V-0 / V+V-
❹ Csatlakozó kábel 24 V-0 /+ -
❺ Piros kábel akkumulátorhoz
❻ Fekete kábel akkumulátorhoz
❼ Híd kábel az akkumulátorok bekötéséhez
❽ Sorkapocs
❾ Állapotjelző LED
❿ 10 A-es pótbiztosíték
⓫ 3.9 x 9.5-ös csavarok
⓬ DIN konzol
⓭ Kábel bilincs
⓮ Sorkapocs 30 - 0
⓯ Csatlakozó kábel 24 V-0 / V+V-

Felszerelés B

Az LBB panelt a sorompó belsejében levő vezetőelemekre kell felszerelni.
Az akkumulátor-tartó kengyeleket a sorompó belsejében levő nyílásokhoz kell kapcsolni.
A (nem tartozék) pufferakkumulátorokat az akkumulátor-tartó kengyelbe kell helyezni.

Villamos csatlakozások C

Készítse elő az elektromos kábeleket és csatlakoztassa az LBB panelhez az ábra szerint.

a	kék kábel
b	Piros kábel
c	Narancssárga kábel

Állapotjelző LED

Szín	Funkció
Zöld világít	Vonal feszültség jelen van. Az akkumulátor töltése befejeződött.
Villogó zöld	Vonal feszültség jelen van az akkumulátor töltési fázisában.
Kék világít	Akkumulátoros működés
Piros világít	Az akkumulátor lemerült (a panel nincs feszültség alatt).
Villogó piros	Az akkumulátor állapotának ellenőrzése a csere után.
Piros és zöld villog	Az akkumulátor nincs bekötve vagy az LBB panel biztosítéka kiégett.

📖 Akkumulátoros működés esetén a mozgatási sebesség csökken és a fűtőbetét nem működik.

HRVATSKI

Opća upozorenja

Prije ugradnje i izvođenja drugih postupaka prema preporukama proizvođača pažljivo pročitati ove upute.

Ugradnju, stavljanje u rad i održavanje mora obavljati kvalificirano i iskusno osoblje u skladu s važećim propisima.

Prije obavljanja bilo kakvog zahvata u vezi s čišćenjem, održavanjem ili zamjenom dijelova, isključiti napajanje uređaja.

Proizvod se smije namijeniti isključivo uporabi za koju je izričito osmišljen i svaka se druga uporaba smatra opasnom.

CAME S.p.A. ne snosi odgovornost za eventualnu štetu uzrokovanu neprimjerenom, pogrešnom ili nerazumnom uporabom.

Polaganje kabela, ugradnja, priključivanje i kolaudacija moraju se izvršiti u skladu s tehničkim pravilima te važećim propisima i zakonima.

Proizvod je usklađen s važećim direktivama na snazi u trenutku proizvodnje.

PRESTANAK UPORABE I ZBRINJAVANJE - Ambalaža i iskorišteni uređaj na kraju životnog ciklusa ne smiju se bacati u okoliš, već ih je potrebno zbrinuti u skladu s važećim propisima u zemlji uporabe proizvoda. Komponente koje se mogu reciklirati imaju simbol i oznaku materijala.

NE BACATI U OKOLIŠ!

Sadržaj priručnika podložan je izmjenama u bilo kojem trenutku bez obveze prethodne obavijesti.

Opis

806SA-0100 Komplet baterije za rad u slučaju prekida električnog napajanja i za punjenje baterija na rampi GPX40MGP i GPX40MG.

📖 Baterije nisu priložene.

Tehnički podaci

Model	806SA-0100
Stupanj zaštite (IP)	20
Napajanje (V)	24 AC - DC
Apsorpcija u standby načinu (mA)	20
Apsorpcija (mA)	400
Maks. apsorpcija (mA)	730
Napon praga s praznom baterijom (V)	18 DC
Izlazni napon (V)	27 DC
Radna temperatura (°C)	-20 ÷ +55
Klasa izolacije	III

Opis dijelova A

❶ Kartica LBB
❷ Potporni nosač baterije
❸ Priključni kabel 30 V-0 / V+V-
❹ Priključni kabel 24 V-0 / + -
❺ Crveni kabel za bateriju
❻ Crni kabel za bateriju
❼ Mosni kabel za priključivanje baterija
❽ Redna stezaljka
❾ LED dioda stanja
❿ Zamjenski osigurač od 10 A
⓫ Vijci 3.9 x 9.5
⓬ DIN nosač
⓭ Obujmica kabela
⓮ Redna stezaljka 30 - 0
⓯ Priključni kabel 24 V-0 / V+V-

Ugradnja B

Karticu LBB treba umetnuti u predviđene vodilice unutar rampe.
Potporne nosače baterije treba zakačiti na predviđene otvore unutar rampe.
Plosnate baterije (nisu priložene) treba umetnuti u potporni nosač baterije.

Električni spojevi C

Položiti električne kabele i spojiti ih s karticom LBB kao što je prikazano na crtežu.

a	Plavi kabel
b	Crveni kabel
c	Narančasti kabel

LED dioda stanja

Boja	Funkcija
Neprekidna zelena	Postoji linijski napon. Punjenje baterije završeno.
Trepćuća zelena	Postoji linijski napon tijekom faze punjenja baterije.
Neprekidna plava	Rad na bateriju.
Neprekidna crvena	Baterija prazna (kartica nema napajanje)
Trepćuća crvena	Provjera stanja baterije nakon zamjene.
Trepćuća crvena i zelena	Baterija odspojena ili osigurač za karticu LBB pregoren

📖 Kod rada na bateriju brzina manevra je smanjena, a uložak za grijanje ne radi.

УКРАЇНСЬКА

Загальні попередження

Уважно прочитайте інструкції перед початком установки і виконання дій, вказаних виробником.

Установлення, підключення й технічне обслуговування мають виконуватися кваліфікованим персоналом у повній відповідності до вимог діючих норм безпеки.

Перед виконанням робіт з очищення, технічного обслуговування або заміни деталей слід знеструмлювати пристрій.

Виріб слід використовувати виключно за призначенням. Будь-яке інше використання вважається небезпечним.

Компанія CAME S.p.A. не несе відповідальності за шкоду через неправильне, помилкове або недбале використання приладу.

Прокладання кабелів, монтаж, підключення й приймальні випробування мають виконуватися з дотриманням вимог стандартів якості та діючих норм і законів.

Виріб відповідає вимогам застосовних директив, які діяли на момент виготовлення.

ВИВЕДЕННЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА УТИЛІЗАЦІЯ. Не викидайте пакувальний матеріал і прилад після закінчення терміну служби разом із побутовими відходами. Утилізуйте їх згідно з вимогами законодавства, чинного в країні використання виробу. Компоненти, які можна переробляти повторно, відзначені спеціальним символом із позначенням матеріалу виготовлення.

НЕ ЗАБРУДНЮЙТЕ НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ!

Зміст цієї інструкції може бути змінений в будь-який момент без попереднього повідомлення.

Опис

806SA-0100 Комплект акумуляторів для забезпечення роботи у випадку відключення електричної енергії та заряджання акумуляторів на шлагбаумі GPX40MGP з GPX40MG.

📖 Акумулятори не входять до комплекту поставки.

Технічні характеристики

Модель	806SA-0100
Клас захисту (IP)	20
Напруга електричного живлення (В)	~/=24
Споживання струму в режимі очікування (мА)	20
Споживання струму (мА)	400
Макс. споживаний струм (мА)	730
Порогова напруга за низького рівня заряду акумулятора (В)	=18
Вихідна напруга (В)	=27
Діапазон робочих температур (°C)	–20… +55
Клас ізоляції	III

Опис основних компонентів A

❶ Плата LBB
❷ Опорний кронштейн для акумуляторів
❸ З'єднувальний кабель 30 В – 0 / V+V-
❹ З'єднувальний кабель 24 В – 0 / + -
❺ Кабель червоного кольору для акумулятора
❻ Кабель чорного кольору для акумулятора
❼ Перекладка для під'єднання акумуляторів
❽ Контакти для підключення
❾ Світлодіодний індикатор стану
❿ Запасний запобіжник на 10 A
⓫ Гвинти 3.9 x 9.5
⓬ Кронштейн DIN
⓭ Затиск для кабелю
⓮ Контакти для підключення 30 - 0
⓯ З'єднувальний кабель 24 В – 0 / V+V-

Монтаж B

Плата LBB монтується в спеціальні напрямні всередині шлагбауму.
Опорні кронштейни для акумуляторів кріпляться до прорізів усередині шлагбауму.
Буферні акумулятори (не входять до комплекту) встановлюються в опорні кронштейни для акумуляторів.

Електричні підключення C

Підготуйте електричні кабелі й під'єднайте їх до плати LBB, як показано на рисунку.

a	Синій кабель
b	Червоний кабель
c	Помаранчевий кабель

Світлодіодний індикатор стану

Колір	Функція
Зелений індикатор горить	Електроживлення від мережі. Заряджання акумулятора завершено.
Зелений індикатор блимає	Напруга електромережі подається на етапі заряджання акумулятора.
Синій індикатор горить	Електроживлення від акумулятора.
Червоний індикатор горить	Низький заряд акумулятора (електроживлення на плату не подається)
Червоний індикатор блимає	Перевірити стан акумулятора після заміни.
Червоний і зелений індикатори блимають	Акумулятор відключено або згорів запобіжник плати LBB

📖 Під час роботи від акумулятора швидкість руху знижується й опалювальний патрон не працює.